Pêches et Océans Canada | Fisheries and Oceans Canada

Garde côtière canadienne | Canadian Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE Nº11
27 novembre 2020

Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

		Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité	1 - 4
Partie 2	Corrections aux cartes	5 - 10
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	11
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	12 - 13
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	14 - 21

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Est
Édition mensuelle Nº11/2020

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2020
Fs152-5F-PDF
ISSN 1719-7694

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Eastern Edition
Monthly Edition Nº11/2020

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°.
Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin	=	1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	=	1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	=	3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à l'index sur la page ii de la publication courante du *Sommaire mensuel des avis (T) et (P)*.

Veuillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les avis (T) & (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion
Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs.*

Service hydrographique du Canada (SHC) – Information publiée dans la Partie 2 des *Avis aux navigateurs*
Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

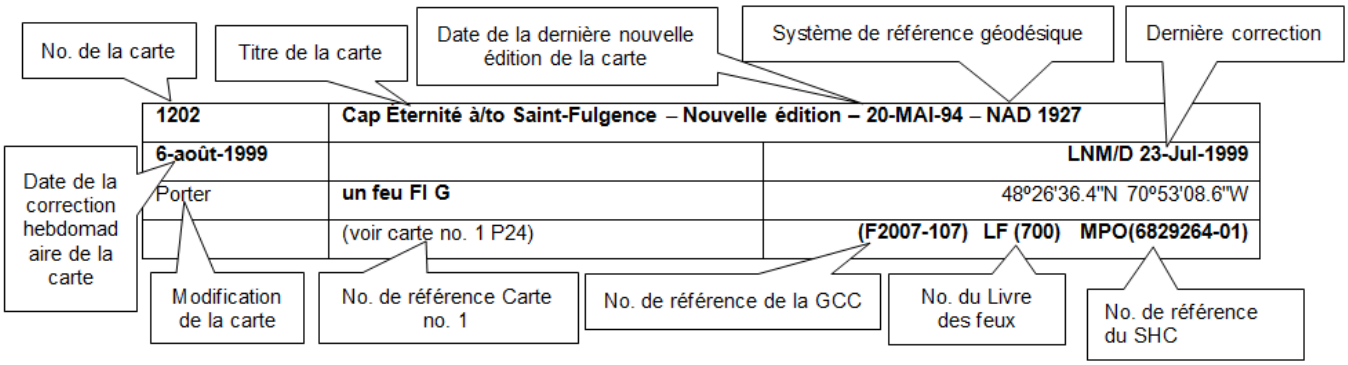
Cartes marines et publications canadiennes
Veuillez consulter l'Avis No 14 de *l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2020* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant : www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte nº 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :



La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **L**ast (dernier) **N**otice (Avis) to (aux) **M**ariners (navigateurs) **/ D**ate.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux publications des éditions mensuelles, aux corrections des cartes et aux annexes graphiques.

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des *Instructions nautiques*, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation[1] qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à http://www.marinfo.gc.ca/e-nav.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Atlantique

*** Centre des SCTM de Port aux Basques**
Garde côtière canadienne
49, rue Stadium
Case postale 99
Port aux Basques NL A0M 1C0

Téléphone : (709) 695-2168 ou 1-800-563-9089
Télécopieur : (709) 695-7784

Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca
Site Web : http://www.marinfo.gc.ca/e-nav

*** Centre des SCTM de Sydney**
Garde côtière canadienne
1190, chemin Westmount
Sydney NS B1R 2J6

Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662

Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca
Site Web : http://www.marinfo.gc.ca/e-nav

Région du Centre

*** Centre des SCTM de Prescott**
Garde côtière canadienne
401, rue King Ouest
Case postale 1000
Prescott ON K0E 1T0

Séries « C » et « Q »
Téléphone : (613) 925-0666
Télécopieur : (613) 925-4519

Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca
Site Web : http://www.marinfo.gc.ca/e-nav

Région de l'Arctique

*** Centre des SCTM d'Iqaluit**
En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »
Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »
Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca
Site Web : http://www.marinfo.gc.ca/e-nav

*** Service disponible en français et en anglais.**

[1] L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1

Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit 1
Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (Notmar) 1
Service hydrographique du Canada – Modification aux Tables des marées et des courants du Canada 2020 Volume 1 - Côte de l'Atlantique et baie de Fundy 1
Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19 1
Service hydrographique du Canada – Modifications des Tables des marées et des courants du Canada 2020 Volume 2 - Golfe du Saint-Laurent 1
Service Hydrographique du Canada – Tables des marées et courants du Canada – Fin de l'impression 2
Service Hydrographique du Canada – Carte n° 1 – Fin de l'impression 2
Service Hydrographique du Canada – Avis aux navigateurs pour des changements de forme de bouées 2
*1101 Service hydrographique du Canada – Cartes marines 2
*1102 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3) 3
*1103 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 23/2020 3
*1104 Antigonish Harbour – Bouée non lumineuse déplacée 3
*1105(P) LaHave River: West Ironbound Island to / à Riverport – Cornet de brume à être supprimé 3
*1106(P) Pictou Harbour and East River of Pictou – Feu à être supprimé 4
*1107(P) Green Bay to / à Double Island – Cornet de brume à être supprimé 4

PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 5

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 11

*1108 Aides radio à la navigation maritime 2020 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique) 11

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES 12

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 14

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

No de la carte	Page
1202	2
1230	16, 17
1236	5
1310	20
1311	19
1312	17, 18
1313	17
1315	17
1317	17
1351	5
1438	6
1439	2
2028	6, 20
2181	6
4023	6
4026	7
4277	7, 14
4301	7
4302	7, 14
4335	7
4394	3
4403	7, 16
4446	3
4486	8, 15
4615	8
4653	8, 14
4700	8
4725	2
4847	8
4863	9, 14
4905	16
4909	9, 16
4913	15
4920	9, 16
4938	4
4954	9
4955	9
4956	9
4957	9
5030	4
5055	14
5135	10, 14
6105	10
6108	10, 20, 21
7125	2
7739	2
8046	10
8047	10

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT

(Publication récurrente de l'avis *1103/12, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 11/2012*.)

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu Nº D33 de la Pointe Bar.

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS SUR LES PUBLICATIONS DES AVIS AUX NAVIGATEURS (NOTMAR)

Afin d'améliorer continuellement les publications des Avis aux navigateurs ainsi que d'offrir le service le plus efficace possible, l'équipe des Avis aux navigateurs invite tous les navigateurs et autres parties intéressées à soumettre leurs commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter à ses diverses publications et services à l'adresse courriel suivante : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION AUX TABLES DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA 2020 VOLUME 1 - CÔTE DE L'ATLANTIQUE ET BAIE DE FUNDY

(Publication récurrente de l'avis *203/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 02/2020*.)

Le Service hydrographique du Canada de la région de l'Atlantique a identifié une erreur dans l'édition 2020 des Tables des marées et des courants du Canada Volume 1 - Côte de l'Atlantique et baie de Fundy, Horaires des marées pour Holyrood, Terre-Neuve (station # 925).

Les navigateurs doivent se référer au lien suivant pour obtenir les informations actualisées des horaires des marées de Holyrood : http://tides.gc.ca/fra/donnees/tableau/2020/wlev_sec/925

TRANSPORTS CANADA – MESURES, MISES À JOUR ET LIGNES DIRECTRICES LIÉES À LA COVID-19

(Publication récurrente de l'avis *401/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 04/2020*.)

Veuillez vous référer au lien ci-dessous pour les dernières mises à jour au sujet des mesures prises par Transports Canada en matière de transport en réponse à l'évolution de la nouvelle maladie à coronavirus (la COVID-19) :

https://www.tc.gc.ca/fr/initiatives/covid-19-mesures-mises-a-jour-lignes-directrices-tc.html

Pour obtenir des conseils destinés aux voyageurs et toute autre mise à jour, veuillez consulter :
Canada.ca/le-coronavirus

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATIONS DES TABLES DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA 2020 VOLUME 2 - GOLFE DU SAINT-LAURENT

(Publication récurrente de l'avis *506/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 05/2020*.)

Le Service hydrographique du Canada de la région du Québec a identifié une correction dans l'édition 2020 des Tables des marées et des courants du Canada, Volume 2, Golfe du Saint-Laurent, sur la page 79.

Les navigateurs doivent remplacer une partie de la Table 3 avec la partie correspondante annexée ci-dessous :
https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed052020-part1-vol2-p79.pdf

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – TABLES DES MARÉES ET COURANTS DU CANADA – FIN DE L'IMPRESSION

(Publication récurrente de l'avis *904/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 09/2020*.)

En raison de la disponibilité des *Tables des marées et des courants du Canada* en fichiers PDF consultables et imprimables sur cartes.gc.ca pour chaque volume complet ainsi que des informations supplémentaires sous différents formats (prédictions, observations en tableaux et graphiques) sur marees.gc.ca, le Service hydrographique du Canada cessera définitivement l'impression de tous les volumes des *Tables des marées et des courants du Canada* à partir de janvier 2021.

Les progrès technologiques entraînent une nouvelle ère de la navigation maritime, avec des produits numériques et électroniques. Le SHC est en train de transformer la façon dont il fournit des données et des services de qualité à ses clients, plus rapidement, pour soutenir la prise de décision.

Pour plus d'informations, consultez le site www.cartes.gc.ca.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTE N° 1 – FIN DE L'IMPRESSION

(Publication récurrente de l'avis *905/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 09/2020*.)

En raison de la disponibilité de la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* en fichiers PDF consultables et imprimables et en HTML sur cartes.gc.ca, le Service hydrographique du Canada cessera définitivement l'impression de la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* à partir de janvier 2021.

Les progrès technologiques entraînent une nouvelle ère de la navigation maritime, avec des produits numériques et électroniques. Le SHC est en train de transformer la façon dont il fournit des données et des services de qualité à ses clients, plus rapidement, pour soutenir la prise de décision.

Pour plus d'informations, consultez le site www.cartes.gc.ca.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AUX NAVIGATEURS POUR DES CHANGEMENTS DE FORME DE BOUÉES

(Publication récurrente de l'avis *906/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 09/2020*.)

Dans le cadre de la transformation numérique du SHC et dans le but d'économie, le SHC ne produira plus systématiquement d'Avis aux Navigateurs (AN) concernant des changements de forme de bouées seulement. Ces changements seront cependant appliqués aux cartes électroniques de navigation (CÉN) le cas échéant. Les versions papier et matricielles seront mises à jour lors du processus de Nouvelles Éditions.

***1101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions					
1202	Cap Éternité à/to Saint Fulgence	1:37 500	23-OCT-2020	1	20.00
1439	Carleton Island to/au Charity Shoal	1:30 000	30-SEPT-2020	3	20.00
7125	Pike-Resor Channel	1:37 500	02-OCT-2020	4	20.00
7739	James Ross Strait	1:80 000	09-OCT-2020	4	20.00
Cartes retirées en permanence					
4725	Carrington Island to / à Etagaulet Bay				

***1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles éditions			
RM-1202	Cap Éternité à/to Saint Fulgence	1:37 500	23-OCT-2020
RM-1439	Carleton Island to/au Charity Shoal	1:30 000	30-SEPT-2020
RM-7125	Pike-Resor Channel	1:37 500	02-OCT-2020
RM-7739	James Ross Strait	1:80 000	09-OCT-2020
Cartes retirées en permanence			
RM-4725	Carrington Island to / à Etagaulet Bay		

***1103 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 23/2020**

Un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a récemment été publié sur le site web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquez sur le lien ci-dessous :

Bulletin No. 23/2020 – Nouveau règlement sur la sécurité de la navigation
SGDDI No : 16889847

Inscrivez-vous au bulletin électronique pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***1104 ANTIGONISH HARBOUR – BOUÉE NON LUMINEUSE DÉPLACÉE**

Référence Carte : 4446

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée aux coordonnées suivantes :

Antigonish Harbour – Bouée VS5 (LF 5889.9) : 45° 41' 31.7"N 061° 53' 15.5"W

(G2020-259)

***1105(P) LAHAVE RIVER: WEST IRONBOUND ISLAND TO / À RIVERPORT – CORNET DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ**

Référence Carte : 4394

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence le cornet de brume de l'aide à la navigation suivante :

Moshers Island (LF 423) (44° 14' 14.6"N 064° 18' 59.1"W) Le feu et la structure demeureront en place.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 26 février 2021, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 27 novembre 2020. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 1236
Charlottetown, PE C1A 7M8
Téléphone : (902) 566-7936
Courriel : claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(F2020-048)

***1106(P) PICTOU HARBOUR AND EAST RIVER OF PICTOU – FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ**

Référence Carte : 4938

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Pictou (LF 906) (45° 40' 37.6"N 062° 42' 08.8"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 26 février 2021, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 27 novembre 2020. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 1236
Charlottetown, PE C1A 7M8
Téléphone : (902) 566-7936
Courriel : claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(G2020-260P)

***1107(P) GREEN BAY TO / À DOUBLE ISLAND – CORNET DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ**

Référence Carte : 5030

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence le cornet de brume de l'aide à la navigation suivante :

Camp Islands (LF 279) (52° 10' 00.7"N 055° 38' 24.8"W) Le feu et la structure demeureront en place.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 26 février 2021, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 27 novembre 2020. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante, Aides à la navigation
Garde côtière canadienne
Case postale 1236
Charlottetown, PE C1A 7M8
Téléphone : (902) 566-7936
Courriel : claire.maclaren@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(N2020-096)

1236 - Pointe des Monts aux/to Escoumins - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983
20-NOV-2020 LNM/D. 02-OCT-2020

Rayer	la profondeur de 3 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037	49°24′59.3″N 067°17′26.6″W
		MPO(6410453-01)
Porter	une profondeur de 1 mètre 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037	49°24′59.3″N 067°17′26.7″W
		MPO(6410453-02)
Porter	une profondeur de 2 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037	49°24′54.6″N 067°17′03.5″W
		MPO(6410453-03)
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/1236_6410453_4_202010221638.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037	49°28′39.1″N 067°44′13.5″W
		MPO(6410453-04)

1351 - Chambly Écluses/Locks 1,2,3 - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983
13-NOV-2020 LNM/D. 14-AOÛT-2020

Rayer	la profondeur de 2 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°26′54.3″N 073°16′59.7″W
		MPO(6410482-01)
Porter	une profondeur de 2 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°26′54.0″N 073°16′59.4″W
		MPO(6410482-02)
Rayer	la profondeur de 3 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°26′54.0″N 073°17′01.2″W
		MPO(6410482-03)
Porter	une profondeur de 2 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°26′55.1″N 073°17′02.3″W
		MPO(6410482-04)
Rayer	la profondeur de 3 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°26′58.0″N 073°17′02.4″W
		MPO(6410482-05)
Porter	une profondeur de 3 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°26′57.7″N 073°17′02.3″W
		MPO(6410482-06)

1438 - Grindstone Island to/à Carleton Island - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2012 - WGS84
27-NOV-2020 LNM/D. 05-OCT-2018

Coller l'annexe graphique 44°16′16.0″N 076°19′14.0″W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/1438_6604687_1_202010281502.pdf
MPO(6604687-01)

Coller l'annexe graphique 44°11′41.0″N 076°19′14.0″W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/1438_6604688_1_202010281513.pdf
MPO(6604688-01)

Coller l'annexe graphique 44°08′59.0″N 076°19′14.0″W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/1438_6604689_1_202010281504.pdf
MPO(6604689-01)

Coller l'annexe graphique 44°14′05.0″N 076°19′14.0″W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/1438_6604690_1_202010281507.pdf
MPO(6604690-01)

2028 - Cook's Bay and/et Holland River - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 15-JUIN-2007 - NAD 1983
06-NOV-2020 LNM/D. 11-JUIL-2014

Rayer le feu 'Fl' 44°13′33.0″N 079°28′19.2″W
(Voir la Carte n° 1, P1)
(D2020026) LF(1365) MPO(6604696-01)

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte 'Fl G', marquée SA1 44°13′32.9″N 079°28′20.8″W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
(D2020027) LF(1365.5) MPO(6604697-01)

2028 - Maskinonge River Entrance/Entrée de la Maskinonge River - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 15-JUIN-2007 - NAD 1983
06-NOV-2020 LNM/D. 11-JUIL-2014

Rayer le feu 'Fl' 44°13′33.0″N 079°28′19.2″W
(Voir la Carte n° 1, P1)
(D2020026) LF(1365) MPO(6604696-01)

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte 'Fl G', marquée SA1 44°13′32.9″N 079°28′20.8″W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
(D2020027) LF(1365.5) MPO(6604697-01)

2181 - Port Stanley - Nouvelle édition - 11-MAI-2007 - NAD 1983
27-NOV-2020 LNM/D. 02-OCT-2020

Coller l'annexe graphique 42°39′25.1″N 081°12′50.7″W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/2181_6604711_1_202010281307.pdf
MPO(6604711-01)

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983
06-NOV-2020 LNM/D. 06-OCT-2020

Rayer le feu FRWG 46°19′44.0″N 062°20′57.1″W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376248
(G2020227) LF(948.3) MPO(6309268-01)

4026 - Havre Saint-Pierre et/and Cap des Rosiers à/to Pointe des Monts - Nouvelle édition - 23-MAI-2014 - NAD 1983
20-NOV-2020 LNM/D. 06-OCT-2020

Rayer la profondeur de 3 mètres 0 décimètre 49°24′59.3″N 067°17′26.6″W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037
MPO(6410453-01)

Porter une profondeur de 1 mètre 3 décimètres 49°24′59.3″N 067°17′26.7″W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037
MPO(6410453-02)

4277 - Entrance to/Entrée à Great Bras D'Or - Nouvelle édition - 29-DÉC-2017 - NAD 1983
06-NOV-2020 LNM/D. 03-AOÛT-2018

Modifier F pour lire LFl vis-à-vis le feu 46°17′20.2″N 060°26′13.0″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476063, CA576064
(G2020224) LF(804.6) MPO(6309266-01)

4277 - Great Bras D'Or, St. Andrews Channel and/et St. Anns Bay - Nouvelle édition - 29-DÉC-2017 - NAD 1983
06-NOV-2020 LNM/D. 03-AOÛT-2018

Modifier F pour lire LFl vis-à-vis le feu 46°17′19.8″N 060°26′12.7″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476063, CA576064
(G2020224) LF(804.6) MPO(6309266-01)

4301 - Canso Harbour to Strait of Canso - Carte nouvelle - 31-MAI-2019 - WGS84
20-NOV-2020

Rayer le feu Fl 4s 15m 6M avec secteur intensifié W.Intens 45°32′53.7″N 061°17′17.6″W
(Voir la Carte n° 1, P46)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678
(G2020231) LF(690) MPO(6309271-01)

4302 - Strait of Canso - Carte nouvelle - 28-SEPT-2012 - NAD 1983
20-NOV-2020 LNM/D. 14-FÉVR-2020

Rayer le feu Fl 4s 15m 6M avec secteur intensifié W.Intens 45°32′53.8″N 061°17′17.7″W
(Voir la Carte n° 1, P46)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678
(G2020231) LF(690) MPO(6309271-01)

4335 - Strait of Canso and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983
20-NOV-2020 LNM/D. 19-AVR-2019

Rayer le feu Fl 45°32′53.8″N 061°17′16.9″W
(Voir la Carte n° 1, P1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476678
(G2020231) LF(690) MPO(6309271-01)

4403 - East Point to / à Cape Bear - Nouvelle édition - 04-AVR-2003 - NAD 1983
06-NOV-2020 LNM/D. 19-FÉVR-2020

Rayer le feu à secteurs FRWG et les limites des arcs de visibilité 46°19′42.8″N 062°20′59.8″W
(Voir la Carte n° 1, P40.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376248
(G2020227) LF(948.3) MPO(6309268-01)

4486 - Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FÉVR-1999 - NAD 1983
06-NOV-2020 LNM/D. 14-OCT-2020

Déplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Fl R, marquée TH2 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376187	entre 47°39′02.3″N 064°46′09.3″W et 47°38′51.2″N 064°46′30.4″W

(G2020223) LF(1246.5) MPO(6309263-01)

4615 - Harbours in Placentia Bay / Havres dans Placentia Bay: Petit forte to / à Broad Cove Head - Nouvelle édition - 20-AOÛT-1999 - NAD 1983
13-NOV-2020 LNM/D. 29-NOV-2019

Porter	un appontement (Voir la Carte n° 1, F14)	entre 47°24′16.9″N 054°39′36.3″W et 47°24′18.2″N 054°39′34.2″W

MPO(6309278-01)

Rayer	la profondeur de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	47°24′15.7″N 054°39′35.5″W

MPO(6309278-02)

Porter	un brise-lames et la légende Bkw (Voir la Carte n° 1, F4.1)	entre 47°24′16.5″N 054°39′36.9″W et 47°24′13.2″N 054°39′33.3″W

MPO(6309278-03)

Porter	une sonde découvrante de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I15)	47°24′15.5″N 054°39′37.6″W

MPO(6309278-04)

Rayer	la profondeur de 4.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	47°24′12.2″N 054°39′35.7″W

MPO(6309278-05)

Porter	une sonde découvrante de 1 mètre (Voir la Carte n° 1, I15)	47°24′13.9″N 054°39′35.6″W

MPO(6309278-06)

4653 - Little Port - Nouvelle édition - 30-MAI-2003 - NAD 1983
13-NOV-2020 LNM/D. 18-OCT-2019

Porter	une bouée espar de bâbord lumineuse verte Fl G, marquée XLH1 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576191	49°06′33.2″N 058°25′30.0″W

(N2020062) LF(196.1) MPO(6309173-01)

4700 - Belle Isle to / à Resolution Island - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - Inconnu
06-NOV-2020 LNM/D. 02-DÉC-2016

Modifier	Fl R pour lire LFl vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16)	57°34′17.0″N 061°18′32.0″W

(N2020095) LF(324.9) MPO(6309272-01)

4847 - Conception Bay - Nouvelle édition - 03-AOÛT-2001 - NAD 1983
27-NOV-2020 LNM/D. 16-OCT-2020

Porter	une bouée charpente de danger isolé lumineuse noir, rouge et noir Fl(2) 10s, marquée CC (Voir la Carte n° 1, Q130.4) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376120	47°30′01.7″N 053°11′29.3″W

(N2020072) LF(488.5) MPO(6309282-01)

4863 - Bacalhao Island to / à Black Island - Nouvelle édition - 30-NOV-2001 - NAD 1983
06-NOV-2020 LNM/D. 23-OCT-2020

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge Fl R, marquée DHL2 49°34′29.1″N 054°43′10.4″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476804
(N2020054) LF(360.54) MPO(6309156-01)

4909 - Richibucto Harbour - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983
13-NOV-2020 LNM/D. 19-OCT-2020

Déplacer la bouée conique de tribord rouge, marquée Q4 entre 46°42′56.3″N 064°44′56.7″W
(Voir la Carte n° 1, Qf) et 46°42′44.2″N 064°44′59.6″W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2020159) MPO(6309178-01)

4920 - Bathurst Harbour - Nouvelle édition - 14-DÉC-2018 - NAD 1983
13-NOV-2020 LNM/D. 16-OCT-2020

Modifier Q R pour lire Fl R vis-à-vis une bouée charpente de tribord lumineuse rouge, marquée EP28 47°39′20.9″N 065°37′13.9″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576270
(G2020232) LF(1330.7) MPO(6309275-01)

4954 - Chenal du Havre de la Grande Entrée - Nouvelle édition - 18-MARS-2016 - NAD 1983
20-NOV-2020 LNM/D. 20-MARS-2020

Coller l'annexe graphique 47°33′11.9″N 061°32′06.5″W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4954_6410461_1_202010221643.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579084
MPO(6410461-01)

4955 - Havre-aux-Maisons - Nouvelle édition - 15-JUIN-2018 - NAD 1983
20-NOV-2020 LNM/D. 29-MARS-2019

Coller l'annexe graphique 47°23′46.3″N 061°51′36.9″W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4955_6410451_1_202010221631.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579211
MPO(6410451-01)

4956 - Cap-aux-Meules - Nouvelle édition - 02-SEPT-2011 - NAD 1983
20-NOV-2020 LNM/D. 03-AVR-2020

Coller l'annexe graphique 47°22′46.5″N 061°52′13.4″W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4956_6410452_1_202010221633.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579046
MPO(6410452-01)

4957 - Havre-Aubert - Nouvelle édition - 02-JANV-2015 - NAD 1983
20-NOV-2020 LNM/D. 09-FÉVR-2018

Coller l'annexe graphique 47°13′32.1″N 061°50′06.7″W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4957_6410454_1_202010221641.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579212
MPO(6410454-01)

5135 - Approaches to / Approches À Hamilton Inlet - Nouvelle édition - 12-JUIL-2002 - NAD 1983
20-NOV-2020 LNM/D. 15-JANV-2016

Porter une bouée charpente cardinale Nord lumineuse noir et jaune Q, marquée HG 54°14′56.8″N 057°22′09.7″W
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376820
(N2020092) LF(287.4) MPO(6309283-01)

6105 - Rainy Lake / Lac à la Pluie - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 21-JUIN-2002 - NAD 1983
06-NOV-2020 LNM/D. 14-MARS-2008

Rayer le feu ′Fl′ 48°43′59.2″N 093°18′16.8″W
(Voir la Carte n° 1, P1)
(D2020028) LF(1446) MPO(6604698-01)

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge ′Fl R′, marquée A18 48°43′58.7″N 093°18′19.4″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
(D2020030) LF(1446.25) MPO(6604699-01)

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte ′Fl G′, marquée A15/1 48°42′54.4″N 093°18′43.7″W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
(D2020031) LF(1446.5) MPO(6604700-01)

6108 - Fort Frances to/à Hostess Island and/et Sandpoint Island - Nouvelle édition - 10-NOV-2000 - NAD 1983
06-NOV-2020 LNM/D. 28-MAI-2014

Rayer le feu ′Fl′ 48°43′59.5″N 093°18′16.8″W
(Voir la Carte n° 1, P1)
(D2020028) LF(1446) MPO(6604698-01)

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge ′Fl R′, marquée A18 48°43′58.7″N 093°18′19.4″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
(D2020030) LF(1446.25) MPO(6604699-01)

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte ′Fl G′, marquée A15/1 48°42′54.4″N 093°18′43.7″W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
(D2020031) LF(1446.5) MPO(6604700-01)

8046 - Button Islands to / à Cod Island - Nouvelle édition - 23-MAI-2003 - Inconnu
06-NOV-2020 LNM/D. 09-AOÛT-2013

Modifier FlR pour lire LFl vis-à-vis le feu 57°34′26.0″N 061°18′24.0″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
(N2020095) LF(324.9) MPO(6309272-01)

8047 - Cod Island to / à Cape Harrison - Nouvelle édition - 23-MAI-2003 - Inconnu
06-NOV-2020 LNM/D. 09-OCT-2020

Modifier FlR pour lire LFl vis-à-vis le feu 57°34′27.0″N 061°18′36.0″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
(N2020095) LF(324.9) MPO(6309272-01)

***1108 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2020 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG, ARCTIQUE ET PACIFIQUE)**

Page 1-2

AJOUTER LA SECTION SUIVANTE :

1.1.3 Service Iridium SafetyCast

L'Organisation maritime internationale (OMI) et l'Organisation hydrographique internationale (OHI) ont annoncé la création du service Iridium SafetyCast, un service mobile de communication par satellite reconnu dans le contexte du Système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM).

À compter du 1er octobre 2020, un service Iridium SafetyCast pour la diffusion d'avertissements de navigation en anglais sera en « capacité opérationnelle initiale » (COI) pour les NAVAREA XVII et XVIII de l'Arctique canadien.

Pendant la période de COI d'Iridium SafetyCast, les avertissements de navigation seront diffusés conformément au Manuel conjoint OMI/OHI/OMM révisé sur les renseignements sur la sécurité maritime, de manière intermittente et à titre d'essai. La période de COI est une étape de test et d'évaluation nécessaire pour garantir que les avertissements de navigation sont traités et promulgués en temps utile et de manière appropriée. Les NAVAREA XVII et XVIII diffuseront des messages Iridium SafetyCast aux navires dotés d'un récepteur SafetyCast agréé. Il est conseillé aux navires équipés de terminaux SMDSM Iridium de consulter les manuels d'utilisation du fabricant pour obtenir des renseignements sur le réglage de leurs récepteurs SafetyCast afin de recevoir les messages SafetyCast pertinents.

Pendant cette période, la Garde côtière canadienne ne garantira pas la disponibilité du service.

Le moment où les NAVAREA XVII et XVIII seront prêtes à établir une « capacité opérationnelle totale » sera déterminé à une date ultérieure et annoncé dans le cadre d'un Avis aux navigateurs subséquent.

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 1 — Paragraphe 114
Supprimer : « Un **feu** à secteurs *(948.3)*, … indique la route à suivre. »

(A2020-008.17)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 114, supprimer le pictogramme de feu.

(A2020-008.18)

Chapitre 4 — Paragraphe 79
Supprimer : une tour carrée en treillis
Remplacer par : un mât de révérence

(A2020-008.19)

Chapitre 4 — Paragraphe 270
Supprimer : « Un **feu** *(1352.2)*, … l'extrémité du quai. »

(A2020-008.20)

Chapitre 4 — Attenant au paragraphe 270, supprimer le pictogramme de feu.

(A2020-008.21)

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 48
Annuler la photo **L'ANSE-À-VALLEAU (2010)** et la remplacer par la nouvelle photo **L'ANSE-À-VALLEAU (2020)** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.
https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed112020-part4-atl110-lanse-a-valleau.jpg

(Q2020-041.1)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 83
Annuler la photo **MONT-LOUIS (2010)** et la remplacer par la nouvelle photo **MONT-LOUIS (2020)** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.
https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed112020-part4-atl110-mont-louis.jpg

(Q2020-041.2)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 103
Annuler la photo **PETITE-TOURELLE (2010)** et la remplacer par la nouvelle photo **PETITE TOURELLE (2020)** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.
https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed112020-part4-atl110-petite-tourelle.jpg

(Q2020-041.3)

Chapitre 2 — Aux environs du paragraphe 123
Annuler la photo **LES MÉCHINS (2010)** et la remplacer par la nouvelle photo **LES MÉCHINS (2020)** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.
https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed112020-part4-atl110-les-mechins.jpg

(Q2020-041.4)

Chapitre 3 — Aux environs du paragraphe 66
Annuler la photo **PORT DE PLAISANCE À BAIE-COMEAU (2009)** et la remplacer par la nouvelle photo **PORT DE PLAISANCE À BAIE-COMEAU (2020)** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.
https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed112020-part4-atl110-port-de-plaisance-a-baie-comeau.jpg

(Q2020-041.5)

Chapitre 3 — Aux environs du paragraphe 127
Annuler la photo **STATION DE PILOTAGE DES ESCOUMINS (2009)** et la remplacer par la nouvelle photo **STATION DE PILOTAGE DES ESCOUMINS (2014)** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.
https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed112020-part4-atl110-station-de-pilotage-des-escoumins.jpg

(Q2020-041.6)

Chapitre 3 — Paragraphe 174
Supprimer : en ruine, presque complètement enroché,
Replacer par : enroché

(Q2020-041.7)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 1 — Aux environs du paragraphe 87
Annuler la photo **DESCHAILLONS-SUR-SAINT-LAURENT (2007)** et la remplacer par la nouvelle photo **DESCHAILLONS-SUR-SAINT-LAURENT (2020)** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.
https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed112020-part4-atl112-deschaillons-sur-saint-laurent.jpg

(Q2020-041.8)

Chapitre 1 — Aux environs du paragraphe 98
Annuler la photo **RIVIÈRE BATISCAN (2007)** et la remplacer par la nouvelle photo **RIVIÈRE BATISCAN (2020)** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.
https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed112020-part4-atl112-riviere-batiscan.jpg

(Q2020-041.9)

Les modifications sont surlignées et les suppressions sont ~~rayées~~. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : côte de Terre-Neuve-et-Labrador, côte de l'Atlantique, Eaux intérieures et côte du Pacifique.

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

CÔTE OUEST (LF 173 – 208.2)

196.1	*Little Port – Bouée lumineuse XLH1*	*49 06 33.2* *058 25 30.0*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Verte, marquée "XLH1".*	*À longueur d'année.*

Carte:4653
Éd. 11/20 (N20-062)

WHITE BAY (LF 235 – 269.3)

238.3	*Smith's Point – Bouée lumineuse KU3*	*Entrée de Griquet Harbour.* *51 31 23.6* *055 27 19.0*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "KU3".*	*Saisonnier.*

Carte:N/A
Éd. 11/20 (N20-059)

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LF 269.99 – 325.23)

287.4	*George Island, haut-fond – Bouée lumineuse HG*	*À l'W. de l'île.* *54 14 56.8* *057 22 09.7*	*Q*	*W*	*1s*	*.....*	*.....*	*Noir et jaune, marquée "HG".*	*En opération 24 h.* *Saisonnier.*

Carte:5135
Éd. 11/20 (N20-092)

324.9 *H0059.2*	Stirrup Island, feu	À l'E. de ~~l'île~~ Okak Islands. 57 34 12.4 061 18 49.0	LFl	W	10s	74.8	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc~~, bande horizontale blanche~~. 4.7	~~Lum. 2 s; obs. 8 s.~~ Saisonnier.

Carte:5055
Éd. 11/20 (N20-095)

NOTRE DAME BAY (LF 326 – 346.4, 354 – 395)

360.54	*Black Island, haut-fond – Bouée lumineuse DHL2*	*49 34 29.1* *054 43 10.4*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar rouge, marquée "DHL2".*	*Saisonnier.*

Carte:4863
Éd. 11/20 (N20-054)

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

NOUVELLE-ÉCOSSE ET ÎLE DU CAP-BRETON (LF 686.5 – 704.1)

690 *H3422*	Bear Head – Feu de direction								Rayer du livre.

Carte:4302
Éd. 11/20 (G20-231)

ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)

804.6 *H0786*	Kellys Cove, quai	Coin S. du quai. 46 17 19.3 060 26 13.5	LFl	W	6s	5.0	4	Mât de révérence. 3.8	~~Fonctionne de nuit seulement.~~ Lum. 2 s; obs. 4 s. Saisonnier.

Carte:4277
Éd. 11/20 (G20-224)

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 883.2 – 940.3, 1169.1 – 1426, 1477.5 – 1584)									
1179.5	*Miramichi Bar, Nord – Bouée lumineuse M18*	*47 08 56.6* *065 01 10.5*	*Q*	*R*	*1s*	*.....*	*.....*	*Espar rouge, marquée "M18".*	*Saisonnier (en place à longueur d'année).* **Carte:N/A** **Éd. 11/20 (G20-097)**
1246.5	*Pokemouche Gully – Bouée lumineuse TH2*	*47 38 51.2* *064 46 30.4*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Rouge, marquée "TH2".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4486** **Éd. 11/20 (G20-223)**
1246.75	*Baie de Pokemouche ~~Gully~~ – Bouée lumineuse TH46*	*47 40 07.7* *064 48 28.9*	*Q*	*R*	*1s*	*.....*	*.....*	*Rouge, marquée "TH46".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 11/20 (G20-233)**
1246.76	*Baie de Pokemouche ~~Gully~~ – Bouée lumineuse TH27*	*47 39 41.6* *064 47 10.3*	*Q*	*G*	*1s*	*.....*	*.....*	*Verte, marquée "TH27".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 11/20 (G20-230)**
1262.11	*Fox Dens Gully – Bouée lumineuse TK4*	*47 53 10.3* *064 29 53.8*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar rouge, marquée "TK4".*	*Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 11/20 (G20-257)**
1262.12	*Fox Dens Gully – Bouée lumineuse TK5*	*À l'intérieur de l'entrée du goulet.* *47 53 08.3* *064 29 57.4*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "TK5".*	*Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 11/20 (G20-258)**
1262.15	*Fox Dens Gully – Bouée lumineuse TK9*	*47 53 07.1* *064 30 13.4*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "TK9".*	*En opération 24 h. Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 11/20 (G20-255)**
1262.5	*Fox Dens Gully – Bouée lumineuse TK2*	*Abords de l'extrémité NE. de l'île Lamèque.* *47 53 12.8* *064 29 31.0*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar rouge, marquée "TK2".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4913** **Éd. 11/20 (G20-250)**
1262.6	*Fox Dens Gully – Bouée lumineuse TK3*	*À l'entrée du goulet.* *47 53 08.6* *064 29 47.0*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "TK3".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 11/20 (G20-251)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1262.75	*Fox Dens Gully – Bouée lumineuse TK15*	*47 53 04.4* *064 30 27.5*	*Q*	*G*	*1s*	.....	.....	~~*Espar*~~ *Verte, marquée "TK15".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 11/20 (G20-256)**
1264.1	*Fox Dens Gully – Bouée lumineuse EA30*	*À l'W. du goulet.* *47 52 50.3* *064 31 34.4*	*Q*	*R*	*1s*	.....	.....	*Rouge, marquée "EA30".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 11/20 (G20-238)**
1330.7	*Bathurst, entrée – Bouée lumineuse EP28*	*À l'entrée de Bathurst Harbour.* *47 39 20.9* *065 37 13.9*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Rouge, marquée "EP28".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4920** **Éd. 11/20 (G20-232)**
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)									
948.3 *H0925*	Fortune Bay – Feu à secteurs Nord								Rayer du livre. **Carte:4403** **Éd. 11/20 (G20-227)**
1027.31 *H1060*	Abrams Village, feu du quai	46 26 25.9 064 06 48.4	Fl	G	4s	…..	3	Mât de révérence, marque de jour carrée vert, blanc et noir.	Saisonnier. **Carte:4905** **Éd. 11/20 (G20-225)**
DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND (LF 1085 – 1165.9)									
1114 *H1352*	Cap-de-Cocagne, quai	Coin SW. de la rallonge du quai. 46 21 15.5 064 34 33.0	Fl	G	4s	…..	4	Mât de révérence, marque de jour carrée vert, blanc et noir. 4.0	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier. **Carte:4909** **Éd. 11/20 (G20-248)**
1129 *H1378*	Richibucto Cape, brise-lames	46 40 23.9 064 42 38.1	Fl	R	4s	4.3	5	Mât cylindrique. 2.8	Lum. 1 s; obs. 3 s. ~~Fonctionne de nuit seulement.~~ Saisonnier. **Carte:4909** **Éd. 11/20 (G20-249)**
FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 1584.5 – 1772, 1823.8 – 2185.7, 2273 – 2365.95)									
1652 *H1830*	**Mont-Louis – alignement**								Rayer du livre.
1653 *H1830.1*									Rayer du livre. **Carte:1230** **Éd. 11/20 (Q20-127, 128)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1652.5	Mont-Louis	49 13 44.9 065 43 56.7	Iso	R W G	4s	6.7	11	Tour à claire-voie, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 3.2	Visible sur un arc de 015°; rouge de 183.5° à 178°; blanc de 178° à 174°; vert de 174° à 168.5°. En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année). **Carte:1230** **Éd. 11/20 (Q2020-169)**
1895	*Cap Gribane – Bouée lumineuse K95*	*Chenal du Nord.* *47 08 04.8* *070 40 46.1*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "K95".*	*À longueur d'année.* **Carte:1317** **Éd. 11/20 (Q20-174)**
1969	*Haut-fond Saint-Augustin – Bouée lumineuse Q22*	*Route Saint-Augustin.* *46 42 30.0* *071 28 48.6*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "Q22".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1315** **Éd. 11/20 (Q20-171)**
1973	*Pointe aux Trembles – Bouée lumineuse Q32*	*Traverse Saint-Antoine.* *46 41 11.6* *071 33 10.0*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "Q32".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1315** **Éd. 11/20 (Q20-175)**
1974.5	*Pointe aux Trembles – Bouée lumineuse Q34*	*Traverse Saint-Antoine.* *46 40 42.6* *071 34 32.4*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "Q34".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1315** **Éd. 11/20 (Q20-176)**
1979	*Pointe du Chalet des Phares – Bouée lumineuse Q38*	*Ruisseau Méthot.* *46 40 03.9* *071 36 51.1*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "Q38".*	*À longueur d'année.* *~~(Espar l'hiver).~~* **Carte:1315** **Éd. 11/20 (Q20-177)**
2047	*Battures Saint-Pierre – Bouée lumineuse D71*	*Route de Gentilly.* *46 30 00.3* *072 13 44.0*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "D71".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1313** **Éd. 11/20 (Q20-216)**
2104.6	*Pont Laviolette – Bouée lumineuse C65*	*Aval du pont.* *46 18 48.7* *072 33 08.3*	*Q*	*G*	*1s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "C65".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1313** **Éd. 11/20 (Q20-170)**
2122	*Banc des Anglais – Bouée lumineuse S13*	*Traverse de Nicolet.* *46 15 43.5* *072 40 34.4*	*Q*	*G*	*1s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "S13".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1312** **Éd. 11/20 (Q20-178)**
2123	*Banc des Anglais – Bouée lumineuse S17*	*Courbe de la Pointe du Lac.* *46 15 44.9* *072 41 10.0*	*Q*	*G*	*1s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "S17".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1312** **Éd. 11/20 (Q20-180)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
2128	Pointe-du-Lac – Bouée lumineuse S25	Route de la Pointe du Lac. 46 15 35.5 072 42 27.2	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "S25".	~~(Espar d'hiver.)~~ À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 11/20 (Q20-181)**
2129.3	Pointe-du-Lac – Bouée lumineuse S27	Route de la Pointe du Lac. 46 15 25.0 072 42 59.9	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "S27".	~~(Espar d'hiver.)~~ À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 11/20 (Q20-182)**
2139.5	Louiseville – Bouée lumineuse S77	Route Louiseville Aval. 46 11 35.8 072 53 01.8	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "S77".	~~(Espar d'hiver.)~~ À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 11/20 (Q20-183)**
2142	Louiseville – Bouée lumineuse S81	Courbe Louiseville. 46 11 13.2 072 54 01.7	Fl	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "S81".	~~(Espar d'hiver.)~~ À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 11/20 (Q20-184)**
2151	Battures Saint-François – Bouée lumineuse S97	Courbe Maskinongé. 46 10 00.7 072 55 56.4	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "S97".	~~(Espar d'hiver.)~~ À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 11/20 (Q20-185)**
2163	Le Banc de Sable – Bouée lumineuse S110	Route Île aux Raisins. 46 07 36.7 072 57 31.1	Q	R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S110".	~~(Espar d'hiver.)~~ À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 11/20 (Q20-186)**
2174	Île à la Pierre – Bouée lumineuse S126	Route Sainte-Anne-de-Sorel. 46 04 54.7 073 01 00.2	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S126".	À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 11/20 (Q20-212)**
2174.8	Île de Grâce – Bouée lumineuse S130	Route Sainte-Anne-de-Sorel. 46 04 14.4 073 02 13.8	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S130".	À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 11/20 (Q20-213)**
2179	Île de Grâce – Bouée lumineuse S136	Battures de l'Île de Grâce. 46 03 59.8 073 02 52.3	Q	R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S136".	À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 11/20 (Q20-187)**
2181.15	Île de Grâce – Bouée lumineuse S140	Route de l'Île du Moine. 46 03 50.9 073 03 34.3	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S140".	À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 11/20 (Q20-214)**
2182	Haut-fond Nepigon – Bouée lumineuse S146	Courbe Nepigon. 46 03 39.7 073 05 36.6	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S146".	~~(Espar d'hiver.)~~ À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 11/20 (Q20-215)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
2273	Tracy – Bouée lumineuse M1	~~Amont de la~~ Courbe de Sorel. 46 02 08.7 073 09 50.4	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M1".	~~(Espar d'hiver).~~ À longueur d'année. **Carte:1311** **Éd. 11/20 (Q20-188)**
2273.5	Tracy – Bouée lumineuse M2	Route de l'Île Dupas. 46 01 17.0 073 10 20.5	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M2".	~~(Espar d'hiver.)~~ À longueur d'année. **Carte:1311** **Éd. 11/20 (Q20-189)**
2280	Île Saint-Ours – Bouée lumineuse de bifurcation ISO	Route de l'Île Saint-Ours. 45 56 45.5 073 12 50.7	Fl (2+1)	R	6s	.....	.....	Espar rouge, vert et rouge, marquée "ISO".	~~(Espar d'hiver).~~ À longueur d'année. **Carte:1311** **Éd. 11/20 (Q20-190)**
2281.5	~~Route de l'~~Île Saint-Ours – Bouée lumineuse M17	Courbe de Bellmouth. 45 54 40.7 073 12 46.6	Fl	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "M17".	À longueur d'année. **Carte:1311** **Éd. 11/20 (Q20-191)**
2285	Île Saint-Ours – Bouée lumineuse M20	Courbe de Bellmouth. 45 54 29.5 073 13 05.0	Q	R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M20".	~~(Espar d'hiver).~~ À longueur d'année. **Carte:1311** **Éd. 11/20 (Q20-194)**
2294.6	Contrecoeur – Bouée lumineuse M38	Route de Contrecoeur. 45 52 35.9 073 15 12.5	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M38".	~~(Espar d'hiver).~~ À longueur d'année. **Carte:1311** **Éd. 11/20 (Q20-192)**
2295.2	Contrecoeur – Bouée lumineuse M46	Route de Contrecoeur. 45 51 38.6 073 16 06.0	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M46".	À longueur d'année. **Carte:1311** **Éd. 11/20 (Q20-193)**
2314	Contrecoeur – Bouée lumineuse M52	Traverse de Contrecoeur. 45 50 53.3 073 16 32.7	Q	R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M52".	~~(Espar d'hiver).~~ À longueur d'année. **Carte:1311** **Éd. 11/20 (Q20-195)**
2320.5	Contrecoeur – Bouée lumineuse M54	Chenal de Verchères – Contrecoeur. 45 50 33.9 073 16 52.8	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "M54".	À longueur d'année. **Carte:1311** **Éd. 11/20 (Q20-196)**
2321	Contrecoeur – Bouée lumineuse M57	Chenal de Verchères – Contrecoeur. 45 50 29.3 073 16 43.4	Fl	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "M57".	À longueur d'année. **Carte:1311** **Éd. 11/20 (Q20-197)**
2327.4	~~Traverse de~~ Verchères – Bouée lumineuse M87	Traverse de Verchères. 45 46 40.0 073 21 49.0	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "M87".	À longueur d'année. **Carte:1311** **Éd. 11/20 (Q20-198)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
2332	*Cap Saint-Michel – Bouée lumineuse M117*	*Chenal du Cap-Saint-Michel, Verchères.* *45 43 13.8* *073 25 43.9*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "M117".*	~~*(Espar d'hiver.)*~~ *À longueur d'année.* **Carte:1310** **Éd. 11/20 (Q20-199)**
2335 *H2484*		Côté Est de l'île. 45 41 06.8 073 27 32.7	F	G	.....	11.9	8	Tour à claire-voie, marque de jour lattée rouge fluorescent, bande verticale noire. 6.2	Visible 360°. Intensité renforcée sur l'alignement. À longueur d'année.
2335.1	Île Sainte-Thérèse – alignement aval		F	G	.....	11.9	4		
2336 *H2484.1*		212°53' 152.7 m du feu antérieur.	F	G	.....	18.1	14	Tour à claire-voie, marque de jour lattée rouge fluorescent, bande verticale noire. 13.1	Visible sur l'alignement. À longueur d'année. **Carte:1310** **Éd. 11/20 (Q20-162)**
2365	*Pont-tunnel Louis-Hippolyte-La Fontaine – Bouée lumineuse M171*	*Traverse de Longue-Pointe.* *45 35 09.3* *073 29 57.8*	*Q*	*G*	*1s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "M171".*	~~*(Espar d'hiver).*~~ *À longueur d'année.* **Carte:1310** **Éd. 11/20 (Q20-210)**
VOIE MARITIME DU FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 2369 – 2384)									
2377	*Longueuil – Bouée lumineuse M189*	*Haut-fond Longueuil.* *45 32 16.2* *073 31 36.5*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "M189".*	*À longueur d'année.* **Carte:1310** **Éd. 11/20 (Q20-211)**

EAUX INTÉRIEURES

VOIE NAVIGABLE TRENT-SEVERN (LF 1346.2 – 1375.1)									
1365	Maskinonge River (Jersey)								Rayer du livre. **Carte:2028** **Éd. 11/20 (D20-026)**
1365.5	*Maskinonge (Jersey) River – Bouée lumineuse SA1*	*Sur la jetée de l'entrée.* *44 13 32.9* *079 28 20.8*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "SA1".*	*Saisonnier.* **Carte:2028** **Éd. 11/20 (D20-027)**
LAC À LA PLUIE (LF 1445 – 1468)									
1446	Crowe Island								Rayer du livre. **Carte:6108** **Éd. 11/20 (D20-028)**
1446.25	*Crowe Island – Bouée lumineuse A18*	*W. de l'île.* *48 43 58.7* *093 18 19.4*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "A18".*	*Saisonnier (en place à longueur d'année).* **Carte:6108** **Éd. 11/20 (D20-030)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nomi-nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1446.5	*Pot Island – Bouée lumineuse A15/1*	*Au large de l'île.* *48 42 54.4* *093 18 43.7*	*Fl G 4s*	*…..*	*…..*	*Espar verte, marquée "A15/1".*	*Saisonnier (en place à longueur d'année).*

Carte:6108
Éd. 11/20 (D20-031)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : ..... Date : .....

Adresse de l'expéditeur : .....
Numéro Rue

Ville : ..... Prov. / Pays : ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur : .....

Date de l'observation : ..... Heure (UTC) : .....

Position géographique : .....

Coordonnées de la position: Lat : ..... Long : .....

Méthode de positionnement : ❑ DGPS ❑ GPS avec WAAS ❑ GPS ❑Radar ❑ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ❑WGS 84 ❑ NAD 27 ❑ Autre

Exactitude estimée de la position : .....

N° de la carte : ..... Informations : ❑ NAD 27 ❑ NAD 83

Édition de la carte : ..... Dernière correction appliquée : .....

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) : .....

*****Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires) :* .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada & services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca